

Zaregistrujte svůj produkt a získejte technickou podporu na stránkách
www.philips.com/welcome

16

Čeština

XSMALL

Type HD8743 / HD8745 / HD8747

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ



TYTO POKYNY SI PEČLIVĚ PROČTĚTE, NEŽ ZAČNETE KÁVOVAR POUŽÍVAT.

16 (CS)

CE

 **Saeco**

Blahopřejeme Vám k zakoupení plně automatického espresso kávovaru Saeco Xsmall!

Získejte i Vy maximální možné výhody zákaznického servisu Philips Saeco tím, že zaregistrujete svůj produkt na adrese www.philips.com/welcome.

Tyto pokyny se vztahují na modely HD8743, HD8745 a HD8747. Kávovar je určen pro přípravu kávy espresso z celých zrněk kávy, jakož i pro výdej páry a horké vody. V tomto návodu naleznete veškeré informace nutné k montáži, obsluze, čištění a odvápnění Vašeho kávovaru.

OBSAH

INSTALACE	8
Sestavení produktu	8
Všeobecný popis.....	9
PŘÍPRAVA	10
Balení kávovaru.....	10
Příprava.....	10
PRVNÍ ZAPNUTÍ	12
Naplnění okruhu	12
Automatický proplachovací/čistící cyklus	13
Manuální proplachovací cyklus	14
Instalace vodního filtru "INTENZA+"	15
NASTAVENÍ	17
Saeco Adapting System.....	17
Nastavení kávomlýnku s keramickými mlecími kameny.....	17
Nastavení množství kávy v šálku	18
PŘÍPRAVA KÁVY A ESPRESSA	20
NAŠLEHÁNÍ MLÉKA / PŘÍPRAVA KAPUČÍNA	21
Jak našlehat mléko.....	21
Přechod z páry na přípravu kávy	23
Příprava kapučína	24
VÝDEJ HORKÉ VODY	25
ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA	26
Každodenní čištění kávovaru	26
Každodenní čištění nádržky na vodu	27
Každodenní čištění trysky páry/horké vody (Pannarello, je-li)	27
Týdenní vyčištění trysky páry/horké vody (Pannarello, je-li)	28
Týdenní vyčištění spařovací jednotky a kávových cest	29
Měsíční promazání spařovací jednotky.....	31
ODVÁPŇENÍ	32
Přípravné operace	32
Odvápnění	33
První proplach.....	34
Druhý proplach	35
VÝZNAM SVĚTELNÝCH SIGNALIZACÍ	36
Ovládací panel	36
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	39
ENERGETICKÁ ÚSPORA	41
Pohotovostní stav	41
Likvidace	41
TECHNICKÉ PARAMETRY	42
ZÁRUKA A SERVIS	42
Záruka	42
Servis	42
OBJEDNÁVKA PROSTŘEDKŮ NA ÚDRŽBU	43

DŮLEŽITÉ

Bezpečnostní pokyny a informace

Kávovar je opatřen ochranami. Přesto je však nutné si pozorně pročíst bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu k použití, aby bylo zabráněno případným škodám na majetku či na zdraví. Uschovejte tento návod k případnému pozdějšímu nahlédnutí.



Termín **VAROVÁNÍ** a tento symbol upozorňuje uživatele na nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt, vážná poranění a/nebo poškození zařízení.



Termín **UPOZORNĚNÍ** a tento symbol upozorňuje uživatele na nebezpečnou situaci, která může mít za následek menší či méně vážná poranění a/nebo poškození zařízení.



Tento symbol označuje, že před použitím nebo jakoukoliv údržbou je nutné si pečlivě přečíst návod k použití.

Varování

- Kávovar zapojte do vhodné nástěnné proudové zásuvky, jejíž síťové napětí odpovídá technickým parametrům kávovaru.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky a zamezte jeho kontaktu s horkými plochami.
- Neponořujte kávovar, vidlici ani napájecí kabel do vody: nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
- Nesměřujte nikdy proud horké vody na žádnou část těla: nebezpečí popálenin!

- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte příslušných madel nebo knoflíků.
- Vytáhněte vidlici ze zásuvky:
 - při výskytu jakékoliv poruchy;
 - při delší době nepoužívání kávovaru;
 - před každým čištěním kávovaru.Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za napájecí kabel. Nedotýkejte se vidlice mokryma rukama.
- Nepoužívejte kávovar s poškozenou vidlicí, napájecím kabelem, ani se nepokoušejte provozovat vadný kávovar.
- Kávovar nebo napájecí kabel nijak nepozměňujte ani jinak neupravujte. Veškeré opravy je nutno nechat provést výhradně u autorizovaného servisního střediska Philips, jedině tak předejdete nebezpečím.
- Tento kávovar mohou používat děti ve věku od 8 let a výše.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let (a starší), pokud jsou pod dozorem dospělé osoby nebo byly poučeny o správném používání spotřebiče a rozumí případným nebezpečím.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem dospělé osoby.
- Skladujte kávovar a napájecí kabel na místě, které není přístupné pro děti do 8 let.
- Tento spotřebič mohou používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo způsobilostmi, pokud jsou pod dozorem dospělé osoby nebo byly poučeny o správném používání spotřebiče

a rozumí případným nebezpečím.

- Mějte děti pod dohledem a zamezte tomu, aby si hrály s kávovarem.
- Je zakázáno vkládat prsty nebo jiné předměty do kávomlýnku.

Upozornění

- Tento kávovar je určený pouze pro použití v domácnosti a není vhodný k použití do prostor, jako jsou kupř. jídelny, menzy a jídelní kouty prodejen, kanceláří, statků či na jiných pracovištích.
- Pokládejte vždy kávovar na rovný a stabilní podklad.
- Nepokládejte kávovar na horké povrchy, ani do blízkosti rozehřáté trouby, plotýnek, vařičů nebo jiných sálavých zdrojů tepla.
- Do zásobníku zrnkové kávy nasypete vždy a jediné zrnkovou kávu. Předemletou či rozpustnou kávou i jinými předměty se může kávovar poškodit, jsou-li vsypány do zásobníku zrnkové kávy.
- Před montáží či demontáží jakéhokoliv komponentu nechejte kávovar vychladnout.
- Do nádržky nikdy nenalévejte horkou nebo vroucí vodu. Používejte pouze studenou pitnou nesyčenou vodu.
- Při čištění nepoužívejte abrazivní prášky nebo agresivní čisticí prostředky. Stačí použít měkkou utěrku navlhčenou vodou.
- Pravidelně odvápnujte svůj kávovar. Kávovar signalizuje, jakmile bude nutné provést odvápnění. Neodvápnění může vést k nesprávné funkci kávovaru. V takovém případě

se záruka nevztahuje na případnou opravu!

- Kávovar neskladujte při teplotě pod 0 °C: hrozí zamrznutí zbytkové vody v topných okruzích a nebezpečí poškození kávovaru mrazem.
- Při delší době nepoužívání kávovaru vylijte vodu z nádržky. Nebezpečí kontaminace vody. Do kávovaru používejte vždy pouze čerstvou vodu.

Shoda s normami

Kávovar je v souladu s požadavky článku 13 italského výnosu s platností zákona č. 151 z 25. července 2005 “Provádění směrnic 2005/95/ES, 2002/96/ES a 2003/108/ES o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a o zpracování odpadu”.

Tento kávovar je v souladu s požadavky Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/96/ES.

Tento kávovar Philips vyhovuje požadavkům všech aplikovatelných norem a standardů v oblasti expozice elektromagnetickým polím.

INSTALACE

Sestavení produktu



Všeobecný popis

1. Víko zásobníku zrnkové kávy
2. Zásobník zrnkové kávy
3. Výpust' kávy
4. Ukazatel naplnění odkapávací misky
5. Odpadní nádoba na sedliny
6. Spařovací jednotka
7. Servisní víko
8. Ovládací panel
9. Ochranný úchyt
10. Tryska páry / horké vody
11. Mřížka
12. Odkapávací miska
13. Nádržka na vodu
14. Napájecí kabel
15. Kávomlýnek s keramickými mlecími kameny
16. Klíč pro nastavení jemnosti mletí
17. Pannarello (volitelná výbava - pouze u některých modelů)
18. Kontrolka dvojité kávy
19. Tlačítko espresso
20. Kontrolka teploty
21. Kontrolka vypotřebování vody
22. Tlačítko kávy
23. Ovládač
24. Kontrolka alarmu
25. Tlačítko ON/OFF
26. Otočný ovládač pro nastavení jemnosti mletí

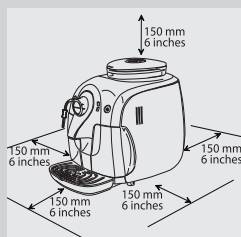
PŘÍPRAVA

Balení kávovaru

Originální obal byl vyprojektovaný a zhotovený jako ochrana kávovaru během expedice. Doporučujeme obal uschovat pro případnou budoucí přepravu kávovaru.

Příprava

1 Vyjměte z obalu víko zásobníku zrnkové kávy a odkapávací misku s mřížkou.



2 Vybalte kávovar z obalu.

3 Rady k zabezpečení optimálního zacházení s kávovarem:

- pro kávovar vyčleňte bezpečnou rovinnou podkladovou plochu, kde se nemůže převrátit či nemůže nikoho zranit;
- pro kávovar vyčleňte dostatečně osvětlené, čisté místo se snadno dostupnou proudovou zásuvkou;
- dodržte minimální vzdálenost kávovaru od stěn, jak je zobrazeno na obrázku.



4 Zasuňte odkapávací misku s mřížkou do kávovaru. Ujistěte se, že zcela zapadla.



Pozn.:

integrovaná odkapávací miska během proplachovacího/čisticího cyklu zachytává vodu vypouštěnou z výpusti a případnou kávu, vytékající při přípravě nápojů. Odkapávací misku vyprazdňujte a myjte denně a po každém zvýšení ukazatele naplnění odkapávací misky.

! Upozornění:

NEVYJÍMEJTE odkapávací misku ihned po zapnutí kávovaru. Počkejte několik minut, než proběhne proplachovací/čisticí cyklus.





5 Vytáhněte nádržku na vodu.



6 Vypláchněte nádržku čerstvou vodou.

7 Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou až na značku MAX a zasuňte ji zpět do kávovaru. Ujistěte se, že zcela zapadla.

! **Upozornění:**
do nádržky nenalévejte sycenou, horkou nebo vroucí vodu, ani jiné kapaliny, které by mohly poškodit nádržku a kávovar.



8 Pomalu nasypete zrnkovou kávu do zásobníku zrnkové kávy.

! **Upozornění:**
do zásobníku nasypete vždy a jedině zrnkovou kávu. Předemletou, karamelizovanou či rozpustnou kávu i jinými předměty se může kávovar poškodit.



9 Nasadte víko zpět na zásobník zrnkové kávy.



10 Zasuňte vidlici do proudové zásuvky situované na zadní straně kávovaru.



- 11** Vidlici na druhém konci napájecího kabelu zasuňte do proudové zásuvky s odpovídajícím napětím.



- 12** Zkontrolujte, zda je ovladač v poloze "0".

- 13** Kávovar zapnete stiskem tlačítka ON/OFF; kontrolka "!" začne rychle blikat, čímž signalizuje, že je třeba okruh naplnit.

PRVNÍ ZAPNUTÍ

Před prvním použitím zkontrolujte dodržení následujících podmínek:

- 1) je nutno naplnit vodní okruh;
- 2) kávovar provede automatický proplachovací/čisticí cyklus;
- 3) je třeba spustit manuální proplachovací cyklus.

Naplnění okruhu

Během této operace proudí čerstvá voda ve vnitřním okruhu a kávovar se zahřívá. Tato operace trvá několik sekund.



- 1** Postavte nádobu (1 l) pod trysku páry/horké vody nebo pod Pannarello (je-li).



2 Otočte ovladač na polohu "☕" a počkejte několik sekund.



3 Jakmile začne voda řádně vytékat a kontrolka "!" bude pomalu blikat, přepněte ovladač na polohu "💧". Kávovar se zahřívá (kontrolka "☕" bliká pomalu).

Automatický proplachovací/čisticí cyklus

Po zahřátí provede kávovar automatický proplachovací/čisticí cyklus vnitřních okruhů za použití čerstvé vody. Tato operace trvá necelou minutu.

1 Postavte pod výpusť kávy nádobu k zachycení malého množství vypouštěné vody.



2 Kontrolky blikají směrem doleva.

3 Počkejte, až cyklus automaticky skončí.



Pozn.:

výdej vody lze zastavit stiskem tlačítka "☕" nebo "☕".



Blikají

4 Počkejte, až kávovar ukončí vypouštění vody. Kontrolka "☕" se rozsvítí trvale.



Manuální proplachovací cyklus

Během tohoto cyklu dojde k výdeji kávy a z okruhu páry/horké vody vyteče čerstvá voda. Tato operace trvá několik minut.



- 1 Postavte nádobku pod výpusť kávy.



- 2 Zkontrolujte, zda kontrolka "☕" svítí trvale.



- 3 Stiskněte tlačítko "☕". Kávovar začne s výdejem kávy.

- 4 Počkejte, až výdej skončí a vyprázdníte nádobu.



- 5 Postavte nádobu pod trysku páry/horké vody (Pannarello, je-li).



- 6 Otočte ovladač na polohu "☕".

- 7 Vypusťte veškerou zbylou vodu. Kontrolka "💧" se rozsvítí trvale.



8 Otočte ovladač na polohu "0".

9 Naplňte znovu nádržku na vodu a zasuňte ji zpět do kávovaru. Kávovar je nyní připraven k výdeji kávy.



Pozn.:

jestliže používáte kávovar po týdenní nebo dvou týdenní odstavce, dojde po zapnutí k provedení automatického proplachovacího/čisticího cyklu. Následně je třeba výše uvedeným postupem spustit manuální proplachovací cyklus.

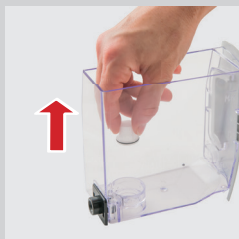
Proplachovací/čisticí cyklus se spustí po 15 minutách v pohotovostním režimu nebo při vypínání kávovaru. Po skončení cyklu lze připravit kávu.

Instalace vodního filtru "INTENZA+"

Instalací vodního filtru "INTENZA+" se omezí vytváření vodního kamene uvnitř kávovaru a vaše káva získá ještě intenzivnější aroma.

Vodní filtr "INTENZA+" si můžete dokoupit samostatně. Pro bližší informace odkazujeme na část tohoto návodu k použití pojednávající o prostředcích na údržbu.

Voda je velmi důležitou součástí přípravy každé kávy, takže pro zajištění optimální chuti je vždy nejlepší ji filtrovat profesionálně. Vodní filtr "INTENZA+" ochrání systém před tvorbou minerálních usazenin a přispívá ke zlepšení kvality vody.



1 Vyměňte malý bílý filtr nacházející se v nádržce na vodu a uschovejte jej na suchém místě.



- 2** Vyjměte vodní filtr "INTENZA+" z obalu, ponořte jej ve svislé poloze (otvorem směrem nahoru) do studené vody a jemně zatlačte po stranách, aby se uvolnily vzduchové bubliny.



- 3** Nastavte vodní filtr "INTENZA+" podle tvrdosti používané vody:
 A = Měkká voda
 B = Tvrdá voda (standard)
 C = Velmi tvrdá voda



- 4** Zasuňte vodní filtr "INTENZA+" do prázdné nádržky na vodu. Zatlačte filtr co nejvíc směrem dolů.

- 5** Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou a zasuňte ji zpět do kávovaru.

- 6** Pomocí funkce horké vody (viz část "Výdej horké vody") vypustte veškerou vodu z nádržky.

- 7** Vytáhněte nádržku, naplňte ji čerstvou vodou až na značku MAX a zasuňte ji zpět do kávovaru.



Svítlí trvale

- 8** Až výše popsané akce skončí, zkontrolujte, zda kontrolka "!" svítí trvale.



Pozn.:

doporučujeme vyměnit filtr Intenza + po každých 2 měsících.

NASTAVENÍ

Lze provést některá nastavení, díky nimž je možné připravit tu nejlepší kávu.

Saeco Adapting System

Káva je přírodní produkt, jehož charakteristiky se mohou měnit podle původu, směsi a pražení. Kávovar je vybaven samoseřizovacím systémem, díky němuž se dá používat pro všechny typy zrnkových káv, kromě karamelizovaných či aromatizovaných, které jsou v současnosti k dostání. Kávovar se nastaví automaticky po výdeji několika káv tak, aby optimalizoval extrakci.

Nastavení kávomlýnku s keramickými mlecími kameny

Kávomlýnek s keramickými mlecími kameny zajistí optimální stupeň mletí s požadovanou granulometrií pro jakoukoliv kávovou specialitu. Díky této technologii je vždy zachováno plné aroma a zaručena autentická italská chuť v každém šálku.



Pozor:

je zakázáno do něj vkládat prsty nebo jiné předměty. Nastavte kávomlýnek s keramickými mlecími kameny pomocí klíče pro nastavení jemnosti mletí. kávomlýnek s keramickými mlecími kameny obsahuje pohyblivé díly, které mohou být nebezpečné.



Keramické mlecí kameny lze nastavit tak, aby jemnost mletí kávy přesně odpovídala vaší osobní chuti.



Pozor:

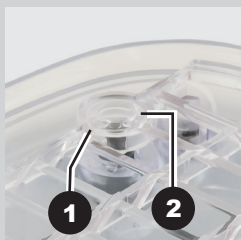
nastavení kávomlýnku lze upravit pouze během mletí zrnkové kávy.

- 1 Tiskněte a otáčejte vždy otočným ovládačem pro nastavení jemnosti mletí, situovaným uvnitř zásobníku zrnkové kávy pouze o jednu polohu. Použijte klíč pro nastavení kávomlýnku, který byl dodán s kávovarem. Rozdíl v chuti lze poznat po výdeji 2-3 káv.



Pozor:

neotáčejte kávomlýnkem o více než jednu polohu, aby nedošlo k poškození kávovaru.



- 2** Nastavený stupeň mletí se pozná podle značek v zásobníku zrnkové kávy. Podle značek lze nastavit pět stupňů mletí, od polohy 1 pro hrubé mletí a jemnější chuť kávy, až po polohu 2 pro jemné mletí a silnější chuť kávy.

Nastavení množství kávy v šálku

Kávovar umožňuje nastavit množství kávy espresso podle chuti a velikosti hrnků/šáleků. Každým stiskem a uvolněním tlačítka espresso "☕" nebo tlačítka kávy "☕" vydá kávovar naprogramované množství kávy. Výdej kávy se ovládá nezávisle příslušným tlačítkem.

Níže uvedený postup popisuje naprogramování tlačítka "☕".



- 1** Postavte šálek pod výpusť kávy.



Bliká

- 2** Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko "☕"; během této fáze kontrolka "☕" bliká.

- 3** Po dosažení požadovaného množství kávy uvolněte tlačítko "☕".

Tím bylo tlačítko "☕" naprogramováno a každým stiskem pak kávovar dodá kávu espresso v tomto naprogramovaném množství.

Obdobně postupujte i u tlačítka kávy "☕".

PŘÍPRAVA KÁVY A ESPRESSA



Svítili trvale

Než začnete kávu připravovat, zkontrolujte, zda trvale svítí zelená kontrolka "☕", zda je naplněná nádržka na vodu i zásobník zrnkové kávy.



Zkontrolujte, zda je ovladač v poloze "☕".



1 Postavte jeden či dva šálky pod výpusť kávy.



2 Pro přípravu espressa stiskněte tlačítko "☕". Obdobně postupujte i u výdeje kávy tlačítkem kávy "☕".

3 Pro přípravu 1 espressa jednou stiskněte tlačítko.
Pro přípravu 2 espress dvakrát stiskněte tlačítko.

V tomto provozním režimu kávovar automaticky namele a nadávkuje správné množství kávy. Příprava dvou espress vyžaduje dva mlecí cykly a dva výdejové cykly; oba cykly automaticky ovládá kávovar. Během této operace bude kontrolka "☕" svítit trvale.

4 Po předpařovacím cyklu začne káva vytékat z výpusť kávy.

5 Výdej kávy se automaticky zastaví po dosažení přednastavené hladiny. Výdej předčasně přerušíte stiskem tlačítka "☕" a tlačítka "☕".

NAŠLEHÁNÍ MLÉKA / PŘÍPRAVA KAPUČÍNA



Pozor:

nebezpečí popálenin! Zpočátku může horká voda jen krátce vystříkavat. Tryska páry/horké vody se může zahřát na vysokou teplotu: nedotýkejte se jí holýma rukama. Používejte pouze speciální ochranný úchyt.

Jak našlehat mléko

Chcete-li po zapnutí kávovaru nebo po přípravě kávy vypustit páru, je třeba vypustit veškerou vodu, která zůstala v okruhu.

Příslušný postup provádějte dle následujících pokynů:



- 1 Postavte nádobu pod trysku páry/horké vody (Pannarello, je-li).



- 2 Otočte ovladač na polohu "☕".



Bliká

- 3 Kávovar potřebuje určitou dobu pro předehřev, v této fázi bliká kontrolka "⚠".



4 Vypouštění páry začne, až se zelená kontrolka "☕" rozsvítí trvale.



5 Otočením ovladače na polohu "☕" se výdej páry zastaví.



6 Naplňte karafu z jedné třetiny studeným mlékem.



Pozn.:

pro lepší výsledek při přípravě kapučína je nutno používat jediné studené mléko (~5°C / 41°F) s obsahem proteinů alespoň 3%. Podle chuti lze použít polotučné nebo plnotučné mléko.



7 Ponořte trysku páry/horké vody (Pannarello, je-li) do mléka, které se má ohřát a natočte ovladač na "☕". Našlehejte mléko, přičemž nádobou pohybujte pomalými otáčivými pohyby zespedu nahoru.





- 8 Až bude dosaženo požadované konzistence mléčné pěny, zastavte výdej páry otočením ovladače na polohu "☕".

! **Upozornění:**

ihned po našlehání mléka párou očistěte trysku páry/horké vody (nebo Pannarello, je-li) tak, že vypustíte do nádoby malé množství horké vody. Ohledně bližších informací ohledně čištění odkazujeme na kapitolu "Čištění a údržba".

Po každém vypuštění páry je před přípravou espressa nebo kávy nutné nechat kávovar vychladnout. Postupujte přitom podle níže uvedených pokynů:

Přechod z páry na přípravu kávy



- 1 Jestliže stisknete tlačítko "☕" nebo "☕", kontrolka "!" rychlým blikáním signalizuje, že je kávovar přehřátý a nemůže kávu připravit.



- 2 Pro vychladnutí kávovaru vypusťte malé množství vody.



3 Dejte nádobu pod trysku páry/horké vody (Pannarello, je-li) a natočte ovladač na "☕".

4 Dojde k vypuštění horké vody.

5 Počkejte, až se kontrolka teploty "🌡️" rozsvítí trvale.



6 Otočením ovladače na polohu "☕" se výdej zastaví.

7 Nyní lze připravit espresso nebo kávu.

Příprava kapučína



Pro přípravu kapučína postavte šálek s mléčnou pěnou pod výpusť kávy a připravte espresso.

VÝDEJ HORKÉ VODY



Pozor:

nebezpečí popálenin! Zpočátku může horká voda jen krátce vystříkovat. Tryska páry/horké vody se může zahřát na vysokou teplotu: nedotýkejte se jí holýma rukama. Používejte pouze speciální ochranný úchyt.



Svííí trvale

- 1 Před výdejem horké vody zkontrolujte, zda svítí trvale zelená kontrolka "☕" indikující správnou teplotu. Pokud kontrolka bliká pomalu počkejte, až se kávovar zahřeje.



- 2 Postavte šálek pod trysku páry/horké vody (Pannarello, je-li).



- 3 Otočte ovladač na polohu "☕". Kávovar je ve fázi ohřevu a během několika vteřin dodá horkou vodu.



- 4 Otočením ovladače na polohu "0" se výdej horké vody zastaví.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Každodenní čištění kávovaru

! Upozornění:

pro zachování či prodloužení doby životnosti kávovaru je nezbytné jeho pravidelné čištění a údržba. Váš kávovar je neustále vystavován vlhkosti, kávě a vodnímu kameni!

Tato kapitola uvádí podrobné pokyny pro provádění veškerých nutných postupů, včetně stanovených intervalů. Jejich nedodržení může vést k nesprávné funkci vašeho kávovaru. Záruka se **NEVZTAHUJE** na tuto případnou opravu!

☰ Pozn.:

- Kávovar čistěte měkkou utěrkou navlhčenou vodou.
- Neponořujte kávovar do vody.
- Žádnou z částí neumývejte v myčce nádobí.
- Na čištění kávovaru nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani abrazivní (drsné) materiály.
- Kávovar ani jeho části nesusušte v mikrovlnné a/nebo normální troubě.

- 1 Denně se zapnutým kávovarem vyprázdněte a vyčistěte odpadní nádobu na sedliny.

ostatní údržbářské zásahy se smějí provádět pouze s vypnutým kávovarem odpojeným od elektrické sítě.



- 2 Vyprázdněte a vymyjte odkapávací misku. Tento zásah proveďte i se zvednutým ukazatelem naplnění odkapávací misky.

Každodenní čištění nádržky na vodu



- 1** Vytáhněte z nádržky malý bílý filtr nebo vodní filtr Intenza+ (je-li) a vymyjte jej čerstvou vodou.
- 2** Umístěte malý bílý filtr nebo vodní filtr INTENZA+ (je-li) zpět mírným natlačením a pootočením.
- 3** Naplňte nádržku čerstvou vodou.

Každodenní čištění trysky páry/horké vody (Pannarello, je-li)

Trysku páry/horké vody (Pannarello, je-li) je nutné vyčistit po každém našlehání mléka.



Pozn.:

některé modely kávovaru jsou opatřeny Pannarellem. Řiďte se konkrétními pokyny pro čištění, vztahujícími se k danému modelu kávovaru.

U kávovarů bez Pannarella:

- 1** očistěte trysku páry/horké vody vlhkou utěrkou a odstraňte případné zbytky mléka;



U kávovarů s Pannarellem:

- 1** demontujte vnější část Pannarella a umyjte ji čerstvou vodou.



Týdenní vyčištění trysky páry/horké vody (Pannarello, je-li)**U kávovarů bez Pannarella:**

- 1** stáhněte z trysky páry/horké vody ochranný úchyt;
- 2** umyjte ochranný úchyt čerstvou vodou a osušte jej suchou utěrkou;
- 3** očistěte trysku páry/horké vody vlhkou utěrkou a odstraňte případné zbytky mléka;



- 4** nasuňte na trysku páry/horké vody ochranný úchyt.

U kávovarů s Pannarellem:

- 1** demontujte vnější část Pannarella;
- 2** vytáhněte horní část Pannarella z trysky páry/horké vody;
- 3** umyjte horní část Pannarella čerstvou vodou;
- 4** očistěte trysku páry/horké vody vlhkou utěrkou a odstraňte případné zbytky mléka;



- 5** umístěte zpět horní část do trysky páry/horké vody (ujistěte se o úplném zasunutí);
- 6** namontujte zpět vnější část Pannarella.

Týdenní vyčištění spařovací jednotky a kávových cest

Spařovací jednotku je nutno vyčistit před každým naplněním zásobníku zrnkové kávy nebo alespoň jednou týdně.



- 1 Vypněte kávovar stiskem tlačítka ON/OFF a vytáhněte vidlici napájecího kabelu.



- 2 Vytáhněte odpadní nádobu na sedliny. Otevřete servisní víko.



- 3 Pro vytažení spařovací jednotky stiskněte tlačítko «PUSH» a zatáhněte za madlo. Vytáhněte ji zatažením za madlo ve vodorovném směru, aniž byste s ní otáčeli.



- 4 Důkladně vyčistěte kávové cesty rukojetí lžičky nebo jiným zaobleným kuchyňským nářadím.



- 5 Umyjte pečlivě spařovací jednotku čerstvou vlažnou vodou; důkladně očistěte horní filtr.

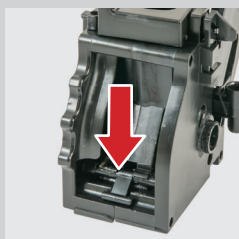
! **Upozornění:**
na čištění spařovací jednotky nepoužívejte čisticí prostředky ani mýdlo.



6 Nechejte spařovací jednotku volně na vzduchu vyschnout.

7 Kávovar čistěte zevnitř pečlivě měkkou utěrkou navlhčenou vodou.

8 Ujistěte se, zda se spařovací jednotka nachází v klidové poloze: musejí souhlasit obě referenční značky. V opačném případě proveďte postup bodu (9).



9 Zatlačte páku směrem dolů, až do kontaktu se základnou spařovací jednotky. Musejí souhlasit obě referenční značky na boku jednotky.



10 Ujistěte se, zda je blokovácí západka spařovací jednotky v odpovídající poloze: pro kontrolu rázně stiskněte tlačítko "PUSH", až do nasazení, při kterém je slyšet zřetelné zacvaknutí. Zkontrolujte, zda západka správně zacvakla na doraz. V opačném případě proveďte postup znovu.



11 Novou spařovací jednotku vsuňte do příslušného uložení na zaklapnutí, ale NESTISKNĚTE tlačítko "PUSH".

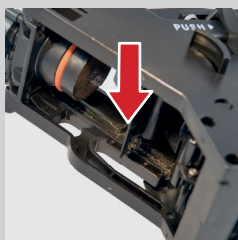
12 Zasuňte zpět odpadní nádobu na sedliny. Zavřete servisní víko.

Měsíční promazání spařovací jednotky

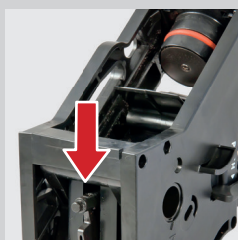
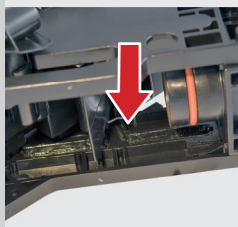


Po asi 500 výdejích šálek kávy nebo jednou měsíčně namažte spařovací jednotku. Mazivo k promazání spařovací jednotky si můžete dokoupit samostatně. Pro bližší informace odkazujeme na část tohoto návodu k použití pojednávající o prostředcích na údržbu.

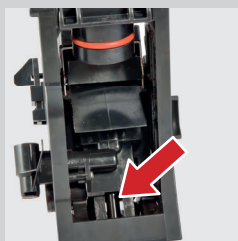
! **Upozornění:**
spařovací jednotku před namazáním opláchněte čerstvou vodou postupem popsaným v části "Týdenní vyčištění spařovací jednotky".



1 Naneste stejnoměrnou vrstvu maziva po obou bočních vodidlech.



2 Namažte i trn.



3 Zasuňte spařovací jednotku zpět do uložení, až do nasazení na místo. (viz část "Týdenní vyčištění spařovací jednotky").

4 Zasuňte zpět odpadní nádobu na sedliny a zavřete servisní víko.

ODVÁPŇENÍ



Jakmile začne velmi rychle blikat červená kontrolka "!" a rozsvítí se zelená kontrolka "☕", je nutné provést odvápňení kávovaru.

Doba trvání odvápňování: 30 minut



Upozornění:

neodvápňení může vést k nesprávné funkci vašeho kávovaru. V takovém případě se záruka NEVZTAHUJE na případnou opravu.

Používejte výhradně odvápňovací prostředek Saeco, který byl vyvinut speciálně pro optimalizaci výkonu kávovaru. Odvápňovací prostředek Saeco si můžete dokoupit samostatně. Pro bližší informace odkazujeme na část tohoto návodu k použití pojednávající o prostředcích na údržbu.



Pozor:

po aktivaci platí povinnost odvápňovací cyklus dokončit. Během odvápňování nelze kávovar vypnout hlavním vypínačem on/off. V případě odpojení napájecího kabelu je potřeba znovu jej připojit, zapnout kávovar a zopakovat odvápňovací cyklus znovu od bodu 7.



Pozor:

nikdy nepijte odvápňovací roztok ani produkty, vypouštěné před dokončením cyklu. Jako odvápňovací prostředek v žádném případě nepoužívejte ocet.

Přípravné operace



- 1** Než zahájíte odvápňování, vyprázdněte odkapávací misku a vsuňte ji zpět na místo a vyjměte Pannarello a vodní filtr "Intenza+", jsou-li.
- 2** Vytáhněte a vyprázdněte nádržku na vodu. Vylijte do ní celý obsah láhve s odvápňovacím prostředkem Saeco. Naplňte nádržku čerstvou vodou až na značku MAX. Zasuňte nádržku na vodu zpět do kávovaru.
- 3** Vypněte kávovar!



Pozor:

pokud kávovar nevypnete, místo spuštění odvápňovacího cyklus dojde k vypuštění kávy!



- 4 Zkontrolujte, zda je ovladač v poloze "0".



- 5 Postavte objemnou nádobu pod trysku vody/páry.

Odvápnění



- 6 Stiskněte a podržte současně tlačítka "☕" a "☕" po dobu asi 5 sekund.
- 7 Začne a během celého odvápňovacího cyklu bude velmi rychle blikat červená kontrolka "!". Kávovar začne postupně v cca minutových intervalech vypouštět odvápňovací roztok přímo do odkapávací misky. V této fázi kávovar nevypouští odvápňovací roztok tryskou vody/páry. Celý proces trvá přibližně 5 minut.



- 8 Jakmile se rozsvítí zelená kontrolka "☕", přetočte volič do polohy "☕".
- 9 Po cca jedné minutě začne kávovar postupně v cca minutových intervalech vypouštět odvápňovací roztok tryskou vody/páry, až do úplného vyprázdnění nádrčky na vodu. Celý proces trvá přibližně 15 minut.



- 10** Jakmile začne pomalu blikat zelená kontrolka “☕”, přetočte volič do polohy “☕”. Rozsvítí se červená kontrolka “☕”.
- 11** Odeberte a vyprázdněte nádobu postavenou pod tryskou vody/páry a odkapávací misku a zasuňte je zpět na místo.

První proplach



- 12** Vytáhněte nádržku na vodu, vypláchněte ji a naplňte čerstvou vodou až na značku MAX. Zasuňte nádržku na vodu zpět do kávovaru.
- 13** Jakmile se rozsvítí zelená kontrolka “☕”, přetočte volič do polohy “☕”. Kávovar provede rychlé naplnění okruhu.



- 14** Jakmile začne pomalu blikat zelená kontrolka “☕”, přetočte volič do polohy “☕”.
- 15** Kávovar začne s vypouštěním přímo do odkapávací misky. V této fázi kávovar nevypouští tryskou vody/páry.



- 16** Jakmile se rozsvítí zelená kontrolka “☕”, přetočte volič do polohy “☕”. Kávovar bude nyní pokračovat s vypouštěním tryskou vody/páry, až do úplného vyprázdnění nádržky.



Pozn.:

chcete-li přerušit výdej (kupř. k vyprázdnění nádoby), přetočte volič do polohy “☕”. Pro obnovení výdeje přetočte volič do polohy “☕”.



- 17 Po výdeji začne kontrolka "☕" pomalu blikat. Přetočte volič do polohy "⏻". Rozsvítí se červená kontrolka "⚠".
- 18 Odeberte a vyprázdněte nádobu postavenou pod tryskou vody/páry a odkapávací misku a zasuňte je zpět na místo.

Druhý proplach



- 19 Vytáhněte nádržku na vodu, vypláchněte ji a naplňte čerstvou vodou až na značku MAX. Zasuňte nádržku na vodu zpět do kávovaru.
- 20 Jakmile se rozsvítí zelená kontrolka "☕", přetočte volič do polohy "☕".
- 21 Kávovar pokračuje s vypouštěním tryskou vody/páry, až do úplného vyprázdnění nádržky.



- 22 Kávovar se poté vypne. Zhasne červená kontrolka "⚠". Přetočte volič do polohy "⏻".
- 23 Vyjměte odkapávací misku, vypláchněte ji a zasuňte zpět na místo. Namontujte zpět Pannarello a vodní filtr "Intenza+" (jsou-li).
- 24 Vytáhněte nádržku na vodu, vypláchněte ji a naplňte čerstvou vodou až na značku MAX. Zasuňte nádržku na vodu zpět do kávovaru.
- 25 Funkce lze aktivovat zapnutím kávovaru.

VÝZNAM SVĚTELNÝCH SIGNALIZACÍ

Ovládací panel



Světelné signalizace

Příčiny

Nápravy



Svítlí trvale

Kávovar je zahřátý a připraven:

- pro výdej kávy;
- pro výdej horké vody;
- pro výdej páry.



Pomalé blikání

Kávovar ve fázi ohřevu pro výdej espresso, horké vody nebo páry.



Rychlé blikání

Aktivovaná ochrana proti přehřátí. Nelze ještě připravit kávu.

Pro vychladnutí kávovaru vypusťte vodu.



! Rychlé blikání a trvale svítí kontrolka

Je nutné provést odvápnění kávovaru!

Neodvápnění může vést k nesprávné funkci vašeho kávovaru.

Záruka se v takovém případě nevztahuje na případnou poruchu!

Světelné signalizace

Příčiny

Nápravy



! Rychlé blikání a trvale svítí kontrolka 


Kávovar v režimu odvápnění.
Dokončete celý odvápnovací cyklus až do konce.

Otočte ovladač do polohy "".



! Rychlé blikání a  pomalé blikání.

Kávovar v režimu odvápnění.
Dokončete celý odvápnovací cyklus až do konce.

Otočte ovladač do polohy "".



! Rychlé blikání a trvale svítí kontrolka 

Kávovar v režimu odvápnění.
Dokončete celý odvápnovací cyklus až do konce.

Vypláchněte nádržku na vodu a naplňte ji až na značku MAX.



Pomalé blikání

Kávovar ve fázi programování dávky kávy.

Po dosažení požadovaného množství kávy uvolněte tlačítko.



Svítí trvale

Kávovar ve fázi přípravy dvojité kávy.



Svítí trvale

Nízká hladina vody.

Naplňte nádržku čerstvou vodou. Jakmile zasunete plnou nádržku na vodu, kontrolka zhasne.

Světelné signalizace**Příčiny****Nápravy****Svítlí trvale**

Prázdný zásobník zrnkové kávy.

Naplňte zásobník zrnkovou kávou a začněte přípravu znovu.

Plná odpadní nádoba na sedliny.

Se zapnutým kávovarem vyprázdněte odpadní nádobu na sedliny. Vyprázdněním odpadní nádoby na sedliny s vypnutým kávovarem se nevynuluje počítadlo připravených porcí káv. Před zpětným zasunutím odpadní nádoby na sedliny počkejte, až začne blikat kontrolka "!".

**Rychlé blikání**

Vodní okruh je prázdný.

Naplňte nádržku čerstvou vodou a naplňte vodní okruh postupem podle části "První zapnutí".

**Pomalé blikání**

Nenasazená spařovací jednotka. Nenasazená odpadní nádoba na sedliny. Otevřené servisní víko. Nesprávná poloha ovládače.

Zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty řádně namontované a zavřené. Zhasne blikající kontrolka "!".

**Blikající v pořadí směrem doleva**

Kávovar ve fázi proplachu/čistění.

Kávovar dokončí proplachovací/čisticí cyklus automaticky. Proplachovací/čisticí cyklus lze ukončit stiskem tlačítka "☕" nebo "☕".

**Střídavé blikání**

Spařovací jednotka provedla nestandardní operaci.

Zkuste připravit další espresso nebo kávu.

**Bliká současně**

Kávovar nefunguje.

Vypněte kávovar. Po 30 sekundách jej znovu zapněte.

Zkuste to 2-krát nebo 3-krát.

Jestliže se kávovar NEZAPNE, kontaktujte Hotline společnosti Philips Saeco.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V této kapitole je uveden seznam nejčastěji se vyskytujících poruch a problémů kávovaru. Pokud Vám ani níže uvedené informace nepomohly k odstranění problémů, navštivte sekci často kladené dotazy (FAQ) na stránkách www.philips.com/support nebo kontaktujte národní Hotline Philips Saeco. Kontakty naleznete v samostatném záručním listu nebo na stránkách www.philips.com/support.

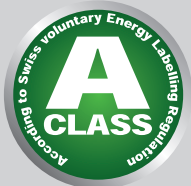
Závada	Možná příčina	Řešení
Kávovar se nezapne.	Kávovar není připojen ke zdroji elektrické energie.	Připojte kávovar k elektrické síti.
Káva není dostatečně horká.	Šálky jsou studené.	Ohřejte šálky horkou vodou.
Nevytéká horká voda ani pára.	Ucpaný otvor trysky páry/horké vody.	Vyčistěte otvor trysky páry/horké vody špendlíkem. Před vyčištěním se ujistěte, že je kávovar vypnutý a studený.
	Znečištěné Pannarello (je-li).	Vyčistěte Pannarello.
Espresso je málo krémové (viz poznámka).	Nevhodná směs kávy, káva není čerstvě upražená nebo je namletá moc na hrubo.	Použijte jinou směs kávy nebo nastavte kávomlýnek s keramickými mlecími kameny postupem popsaným v části "Nastavení kávomlýnku s keramickými mlecími kameny".
Kávovar se zahřívá příliš dlouho nebo z trysky páry/horké vody vyteče málo vody.	Vodní okruh v kávovaru je zanesený vodním kamenem.	Odvápněte kávovar.
Nelze vytáhnout spařovací jednotku.	Spařovací jednotka mimo polohu.	Zapněte kávovar. Zavřete servisní víko. Spařovací jednotka se automaticky vrátí do správné polohy.
	Nasazená odpadní nádoba na sedliny.	Nejdříve vytáhněte odpadní nádobu na sedliny a teprve poté spařovací jednotku.
Kávovar namele zrnkovou kávu, ale káva nevyteče (viz poznámka).	Spařovací jednotka je znečištěná.	Vyčistěte spařovací jednotku (viz část "Vyčištění spařovací jednotky").
	Vodní okruh je prázdný.	Naplňte nádržku čerstvou vodou a vypusťte horkou vodu.
	Může se někdy vyskytnout, když kávovar automaticky nastavuje dávku.	Připravte několik šálek kávy espresso postupem podle části "Saeco Adapting System".
	Znečištěná výpusť kávy.	Vyčistěte výpusť kávy.

Závada	Možná příčina	Řešení
Káva je příliš vodová (viz poznámka).	Může se někdy vyskytnout, když kávovar automaticky nastavuje dávku.	Připravte několik šáleků kávy espresso postupem podle části "Saeco Adapting System".
	Kávomlýnek s keramickými mlecími kameny je nastaven na hrubé mletí.	Nastavte kávomlýnek s keramickými mlecími kameny na jemnější mletí (viz část "Nastavení kávomlýnku s keramickými mlecími kameny").
Káva vytéká pomalu (viz poznámka).	Káva je příliš jemná.	Použijte jinou směs kávy nebo nastavte stupeň mletí postupem popsaným v části "Nastavení kávomlýnku s keramickými mlecími kameny".
	Vodní okruh je prázdný.	Naplňte nádržku čerstvou vodou a vypusťte horkou vodu.
	Spařovací jednotka je znečištěná.	Vyčistěte spařovací jednotku (viz část "Vyčistění spařovací jednotky").
Odkapávací miska je plná, přestože nedošlo k vypuštění vody.	K automatickému vypouštění vody do odkapávací misky může dojít v rámci proplachu okruhů a k zajištění správné funkce kávovaru.	Jedná se o zcela normální jev.

**Pozn.:**

tyto problémy mohou být normální po výměně směsi kávy nebo při první instalaci kávovaru. V takovém případě počkejte, až se kávovar samočinně nastaví, jak je popsáno v části "Saeco Adapting System".

ENERGETICKÁ ÚSPORA



Pohotovostní stav

Kávovar byl vyprojektován pro energetickou úsporu, jak to dokazuje energetický štítek, který spotřebič začleňuje do energetické třídy A.

Po uplynutí 60 minut nečinnosti se kávovar automaticky vypne.

Likvidace



Na konci životnosti se s kávovarem nesmí nakládat jako s běžným domácím odpadem. Místo toho je nutno odevzdat ho na příslušném sběrném místě odpadů. Pomůžete tím zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí.

Obalový materiál je recyklovatelný.

- Kávovar: odpojte zástrčku ze zásuvky a odřízněte napájecí kabel.
- Odevzdejte spotřebič a napájecí kabel na vhodném sběrném místě odpadů.

Tento výrobek je v souladu s požadavky Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/96/ES.

Symbol na spotřebiči nebo jeho obalu označuje, že se s kávovarem nesmí nakládat jako s běžným domácím odpadem.

Místo toho je nutno odevzdat ho na příslušném sběrném místě s pověřením pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví člověka, které by jinak mohly být způsobeny nesprávným nakládáním s tímto výrobkem na konci jeho životnosti. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku obdržíte na vašem místním úřadě, od služby likvidace domovního odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Výrobce si vyhrazuje právo změnit technické charakteristiky výrobku.	
Jmenovité napětí - Jmenovitý výkon - Napájení	Viz štítek z vnitřní strany servisního víka
Materiál tělesa	ABS - Termoplast
Rozměry (š x v x h)	295 x 325 x 420 mm - 11,5" x 13" x 16,5"
Hmotnost	6,9 kg - 15 liber
Délka napájecího kabelu	800 - 1 200 mm / 31.5" - 47"
Ovládací panel	Čelní
Pannarello (pouze u některých modelů)	Speciálně pro kapučína
Velikost šáleků	Max. 95mm
Nádržka na vodu	1,0 l – 33 oz. / vyjímatelná
Objem zásobníku zrnkové kávy	170 g / 6,5 oz.
Kapacita odpadní nádoby na sedliny	8 porcí
Tlak čerpadla	15 bar
Topné těleso	Nerezová ocel
Ochrany	Tepelná pojistka

ZÁRUKA A SERVIS

Záruka

Bližší informace k záruce a k záručním podmínkám naleznete v samostatně dodaném záručním listu.

Servis

Záleží nám na Vaší spokojenosti s kávovarem. Zaregistrujte svůj produkt na adrese www.philips.com/welcome, pokud jste to ještě neudělali. Díky tomu se budeme moci s Vámi spojit a poskytnout Vám pokyny a rady pro čištění a odvápnění.

Pro technickou podporu nebo servisní zásah navštivte webové stránky Philips na adrese www.philips.com/support nebo kontaktujte národní technickou Hotline společnosti Philips Saeco. Kontakty naleznete v samostatném návodu nebo na stránkách www.philips.com/support.

OBJEDNÁVKA PROSTŘEDKŮ NA ÚDRŽBU

Pro čištění a odvápění používejte výhradně prostředky na údržbu Saeco. Tyto produkty si můžete zakoupit on-line na stránkách e-shopu Philips (je-li ve vaší zemi k dispozici) na adrese **www.shop.philips.com/service**, u svého prodejce nebo u autorizovaných servisů.

V případě problémů co se týče dostupnosti prostředků na údržbu kontaktujte národní technickou Hotline společnosti Philips Saeco.

Kontakty naleznete v samostatném záručním listu nebo na stránkách **www.philips.com/support**.

Přehled prostředků na údržbu

- VODNÍ FILTR INTENZA+ (CA6702)



- MAZIVO (HD5061)



- ODVÁPŇOVACÍ PROSTŘEDEK (CA6700)



- MAINTENANCE KIT (CA 6706)





Výrobce si vyhrazuje právo jakékoliv změny či úpravy bez předchozího upozornění.



www.philips.com/saeco